

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе

_____ Л. А. Тарасевич

**ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ
«ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(ТУРЕЦКИЙ)»**

для специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки
(преподавание)»

Составители:

Дардыкова Н. В.

Лашукевич С. А.

Рассмотрено и утверждено
на заседании Редакционного совета Минского государственного
лингвистического университета. Протокол № 3 (58) от 24.11. 2020 г.

Минск, 2021

УДК 811.512.161:908(560) (975.8)

ББК 81.631.2-923.1

Л 59

Рекомендовано Редакционным Советом Минского государственного лингвистического университета

Рецензенты: кандидат филологических наук, доцент Ковалевская И. И. (БГЭУ); доктор наук (PhD), доцент Кара Айфер (МГЛУ)

Лингвострановедение второго иностранного языка (турецкий): электронный учебно-методический комплекс / Н. В. Дардыкова, С. А. Лашукевич. – Минск: МГЛУ, 2021.

ISBN 978-98528-0063-1

ЭУМК разработан для организации самостоятельной работы по учебной дисциплине «Лингвострановедение второго иностранного языка (турецкий)». Состоит из десяти тем, включающих аутентичные видеоматериалы, упражнения на проверку их понимания, тренировку ключевой лексики и грамматических структур, развитие навыков говорения и письма. В ЭУМК предусмотрены задания для контроля усвоения изученных тем, приводится список литературы, необходимой для изучения дисциплины.

Адресован студентам 4 курса, обучающимся в МГЛУ по специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)».

УДК

ББК

СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение
2. Теоретический раздел
3. Урок 1. Türklerin Ana Yurdu / Родина турок
4. Урок 2. Hamam / Хамам
5. Урок 3. Atlı cirit / Метание копья верхом (национальный спорт)
6. Урок 4. Isık dili / «Язык свиста»
7. Урок 5. Mustafa Kemal Atatürk -1 / Мустафа Кемаль Ататюрк-1
8. Урок 6. Mustafa Kemal Atatürk -2 / Мустафа Кемаль Ататюрк-2
9. Урок 7. Anıtkabir'in yapılışı / Создание мемориального комплекса «Аныткабир»
10. Урок 8. Anıtkabir'in bilinmeyenleri / Известные факты об Аныткабире
11. Урок 9. İstanbul'da ulaşım / Транспортное сообщение в Стамбуле
12. Урок 10. İstanbul Deniz Müzesi / Стамбульский музей мореходства
13. Вспомогательный раздел
14. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

ВВЕДЕНИЕ

Электронный учебно-методический комплекс по дисциплине «Лингвострановедение второго иностранного языка (турецкий)» разработан коллективом преподавателей кафедры восточных языков МГЛУ на основе учебного плана МГЛУ по направлению специальности 1–21 06 01-01 – «Современные иностранные языки (преподавание)» и предназначен для самостоятельной работы студентов 4-го курса дневной формы обучения факультета английского языка МГЛУ.

Согласно действующему учебному плану по направлению специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)», учебная дисциплина «Лингвострановедение второго иностранного языка (турецкий)» рассчитана на 142 часа, из которых 68 часов отводятся на аудиторную работу (практические занятия) и 74 часа – на самостоятельную работу. Преподавание дисциплины осуществляется в VIII семестре и завершается зачетом по текущей успеваемости.

ЭУМК включает:

1. Теоретический раздел

Тематический план дисциплины включает 9 тем, представленных в аутентичных видеозаписях: 1) «Родина турок»; 2) «Хамам»; 3) Национальный спорт (метание копья верхом); 4) «Язык свиста»; 5) Мустафа Кемаль Ататюрк»; 6) «Создание мемориального комплекса “Аныткабир”»; 7) «Неизвестные факты об “Аныткабире”»; 8) «Транспортное сообщение в Стамбуле»; 9) «Стамбульский музей мореходства».

2. Практический раздел

Данный раздел содержит 9 блоков упражнений, соотносящихся с видеоматериалами из теоретического раздела. Практические задания рассчитаны на облегчение понимания видеозаписи, тренировку наиболее значимых лексических единиц и лексико-синтаксических конструкций, развитие и совершенствование произносительных навыков, а также навыков говорения и письма.

3. Раздел контроля знаний

Данный раздел включает тестовые задания, направленные на проверку усвоения изученных тем. Тесты сопровождаются ключами и предполагают автономную работу студентов.

4. Вспомогательный раздел

Система организационно-методических рекомендаций для оптимизации самостоятельной работы студентов по дисциплине включает такие материалы: 1) список полезных слов и выражений, используемых в демонстрационных видеозаписях; 2) список рекомендуемой литературы, 3) ссылки на интернет-источники, 4) ключи к тестовым заданиям.

Цель изучения дисциплины состоит в формировании и развитии навыка эффективного общения в контексте культуры страны изучаемого языка.

Достижение этой цели предполагает решение следующих задач:

- ознакомление обучающихся с наиболее значимыми реалиями и аспектами культуры Турции;
- выработка у студентов умения наблюдать определенные языковые явления, устанавливать между ними связи и интерпретировать их в свете общих закономерностей и причинных связей с учетом культуры страны изучаемого языка;
- совершенствование произносительных навыков, навыков письма и говорения в рамках общения на культурно обусловленные темы.

В результате изучения учебной дисциплины студент должен

знать:

- исторические процессы развития страны изучаемого языка; краткую хронологию исторического развития, географическое положение и природные условия; национальный и социальный состав населения; государственное устройство; культурные традиции носителей языка;
- особенности современной языковой культуры страны изучаемого языка и социокультурные реалии, обеспечивающие эффективное использование языка как средства общения в современном поликультурном мире.

уметь:

- пользоваться справочными изданиями; конспектировать и реферировать оригинальную литературу страноведческого содержания и давать необходимый комментарий;

- суммировать сведения из разных источников; высказываться и вести беседу по любой из пройденных тем, правильно интерпретировать и адекватно реагировать на информацию о стране изучаемого языка, полученную из различных источников;

- распознавать имплицитные, символические смыслы аутентичного текста;

- применять знания языковой культуры и норм речевого общения в устной и письменной речи.

владеть:

- методами анализа материалов по лингвострановедческой тематике из различных информационных источников;

- основами устной и письменной коммуникации на иностранном языке по страноведческой тематике.

Учебно-тематический план

Тема	Лекции (кол-во часов)	Практические занятия (кол-во часов)	СРС (кол-во часов)
1. Родина турок		12	6
2. Хамам		4	4
3. Национальный спорт		8	6
4. Язык свиста		4	4
5. Мустафа Кемаль Ататюрк		10	8
6. Создание мемориального комплекса «Аныткабир»		6	4
7. Неизвестные факты об Аныткабире		4	4
8. Транспортное сообщение в Стамбуле		4	6
9. Стамбульский музей мореходства		6	6
Текущий контроль		10	8
Итого		68	74

Перечень используемых средств диагностики

Для диагностики сформированности компетенций обучающихся и выполнения требований к освоению учебной дисциплины используются следующие основные формы и средства: блиц-опрос по содержанию курса, тесты (с ключами), подготовка парных и групповых презентаций, проектов, виртуальных экскурсий, проведение викторин.

Урок 1. TÜRKLERİN ANA YURDU / РОДИНА ТУРОК

Упражнение 1. Запомните эти слова и выражения.

Имена собственные и географические термины	Перевод на русский язык
Metehan	Метехан, основатель империи Хунну (234–174 до н.э.)
Hun İmparatorluğu	Империя гуннов (IV–V вв.)
Hazar Denizi	Каспийское море
Elam	Элам (древнее государство на западе современного Ирана)
Gutti	Гутты, древнее племя, проживающее на востоке Таврских гор в V в. до н.э.
Hurri	Хурриты, древний народ, проживавший на территории северной Месопотамии в III в. до н.э.
Sümer	Шумеры, древний народ, проживавший на территории южной Месопотамии во II в. до н.э.
Mısır	Египет
Etrüsk	Этруски, древняя цивилизация, населявшая северо-запад Аппенинского полуострова в I в. до н.э.
Другие слова и выражения	Перевод на русский язык
nitelenmek	‘характеризоваться, называться’, – форма страд. залога от <i>nitelemek</i> .
eyaletler oluşturmak	образовывать государства
akla yatkın	разумный, здравый, рациональный
uygarlık	цивилизация
kavim	племя
göç	переселение, миграция
kanıt	доказательство; <i>somut kanıtlar</i> – вещественные доказательства

ipucu	зацепка, намек
ilişkiler içinde bulunmak	иметь взаимоотношения
söz konusu devletin bünyesinde olmak	входить в состав данного государства
temas halinde bulunmak	находиться в контакте

Упражнение 2. Прочтите отрывок вслед за диктором.

Türklerin dünya sahnesine çıkış noktalarının Altay Dağları, günümüz Kazakistan Stepleri olduğunu kesin olarak iddia edebiliriz. Çünkü bu bölgede bunun somut kanıtları olan arkeolojik eserler var. Arkeolojik biriler o dönemde o bölgedeki Türk dünyasında ortak bir kültürün oluştuğunu gösteriyor.

Ön Türk tarihi olarak nitelenen milattan önce beşinci ve üçüncü bin yıllar aralığında Hazar, Ural, Altaylar arasında bir Türk kültürünün varlığı, bunun günümüz Kafkas, Anadolu ve İran coğrafyasıyla ilişkiler içinde bulunduğu, hatta buralarda kültürel eyaletler oluşturduğu tezi akla yatkındır.

Найдите слово, прочтение которого отличается от написания.

Ключ: слово *iddia* ‘утверждение’ в турецком языке читается как [iddaa].

Упражнение 3. Просмотрите видео повторно. Выберите правильный турецкий эквивалент к следующим словам и выражениям.

Задание:

Исходные выражения на русском языке	Перевод на турецкий язык
отправная точка	sonucu çıkarmak
ранняя турецкая история	yapı bakımından
до нашей эры	ortak nokta
точка соприкосновения	bir başka açıdan
свидетельствовать	ön türk tarihi
с другой стороны	çıkış noktası
сделать вывод	ifade etmek
с точки зрения структуры	milattan önce

Правильные ответы:

Исходное выражение на русском	Перевод на турецкий язык
-------------------------------	--------------------------

языке	
отправная точка	çıkış noktası
ранняя турецкая история	ön türk tarihi
до нашей эры	milattan önce
точка соприкосновения	ortak nokta
свидетельствовать	ifade etmek
с другой стороны	bir başka açıdan
сделать вывод	sonucu çıkarmak
с точки зрения структуры	yapı bakımından

Упражнение 4. Заполните пропуски и выберите правильный ответ на вопросы.

1. Urartu diliyle hangi dil arasında yapı(**Правильный ответ:** bakımından) tam bir benzerlik(**Правильный ответ:** bulunur)?

- a) Sümerce
- b) Türkçe
- c) Arapça
- d) Kazakça

Правильный ответ: b

2. Hangi devletlerin(**Правильный ответ:** bünyesinde) Türk etnik oluşumların varlığı da kuvvetle(**Правильный ответ:** muhtemeldir)?

- a) Hurri, Gutti, Elam
- b) Hurri, Gutti, Hazar
- c) Sümer, Hurri, Gutti
- d) Sümer, Gutti, Elam

Правильный ответ: a

3. Daha sonra Türklerin temas halinde bulundukları veya iç içe yaşadıkları topluluklardan hangisi araştırmacılarının dikkatini çekti? Onların dilinin yapısı, (**Правильный ответ:** kültürel) geleneklerinin de inançlarının Türklerle paralellik arz etmesi araştırmacıları çok eski çağlardan beri(**Правильный ответ:** akrabalık) tezine yönlendirdi.

- a) Mısırlılar
- b) İranlılar
- c) Çinliler
- d) Etrüskler

Правильный ответ: d

4. Bu (Правильный ответ: diğer topluluklarla) ilişkilerin ağı Türklerin’da (Правильный ответ: Orta Asya’da) oluşturdukları değişik kültür çevrelerinin sürekli gelişimi ve yayılması sayesinde(Правильный ответ: mümkün) oldu. Türklerin diğer topluluklarla arasındaki etkilişimin önemli nedeni nedir?

- a) Ticaret
- b) Çatışmalar
- c) Gelenekler
- d) Göçler

Правильный ответ: d

Урок 2. НАМАМ / ХАМАМ

Упражнение 1. Запомните эти слова и выражения.

Исходные выражения на русском языке	Перевод на турецкий язык
tüten baca	труба, из которой идет дым
denk düşmek	равняться, быть эквивалентным
arınma	очищение
mekan	место
öbür	другой
zaviye	комната для молитвы
oluşmak	состоять из, образовываться
özgün	уникальный, неповторимый
yerleşim	здесь – место, помещение, обычно – поселение
ülker	плеяда
hünkar	повелитель
valide	мать
kafes	клетка
cariye	наложница
hazinedar usta	камердинер
denetim	контроль
görkemli	роскошный
soyunmak	раздеваться
derhal	вдруг
peştamal	накидка
mercan	коралл
gelenek	традиция

Упражнение 2. Прочтите отрывок вслед за диктором, найдите слова (2), в которых наблюдается смягчение предыдущей согласной под влиянием гласной с диакритикой (1:35).

Dört yüzyıl, 24 sultan ve Osman tarihinin biçiminde derin mekan. Sultanlarının ve ailelerinin öbürlerinin geçirdikleri zaviye, resmi, dini, özel, çok sayıda biriminin iç içlerinden oluşmuş özgün bir yerleşim. Mimar Sinan'ın 16. yüzyılda çifte hamam olarak planlandığı hünkar hamamlarından valide hamamında kadınlar yer aşır olarak yıkanılırdı.

Правильный ответ: mekan, hünkar.

Упражнение 3. Просмотрите видео повторно и найдите турецкие соответствия к следующим русским словам и выражениям.

Задание:

Исходное выражение	Эквивалент на турецком языке
множество, большое количество	
друг в друге	
наносить духи	
нарядный	
вопреки всему	

Правильные ответы:

Исходное выражение	Эквивалент на турецком языке
множество, большое количество	çok sayıda
друг в друге	iç içerde
наносить духи	kokular sürmek
нарядный	süslü
вопреки всему	her şeye karşı

Упражнение 4. Заполните пропуски и выберите правильный ответ на вопросы.

1. Anadolu inanışında(правильное слово: yanan) ocak tüten baca neye(правильное слово: denk) düşer?

- a) geçmişle gelecek arasındaki bağa
- b) geçmişle gelecek arasındaki ışığa
- c) geçmişte gelecek arasındaki ışığa
- d) geçmişte gelecek arasındaki bağa

Правильный ответ: b

2. Ateş ve su bütün(правильное слово: inançlar)‘da neler ifade etmektedir?

- a) temizlenme
- b) barınma
- c) arınma
- d) arama

Правильный ответ: c

3. Hamamda sultanla beraber olacak cariyenin hazinedar ustanın denetiminde törenle(**правильное слово:** yıkanması), kokular sürülüp(**правильное слово:** süslenmesi) ve giydirilmesi neyle paralellik gösterir?

- a) eğlence işleriyle
- b) iş işleriyle
- c) ebelik işleriyle
- d) eğlenceli işleriyle

Правильный ответ: a

4. Hangi gelenek her şeye..... (**правильное слово:** karşın) Anadolu insanın geçmişle gelecek arasına yaydığı ışıkla(**правильное слово:** şimdilik) yaşamını sürdürüyor?

- a) Peştemal
- b) Dans
- c) Işık yayma
- d) Hamam

Правильный ответ: d

Урок 3. ATLI CİRİT / МЕТАНИЕ КОПЬЯ ВЕРХОМ (НАЦИОНАЛЬНЫЙ СПОРТ)

Упражнение 1. Запомните эти слова и выражения

Исходные выражения на русском языке	Перевод на турецкий язык
atlı cirit	метание копья верхом
cirit	копье
cirit sopası	древко копья
müsabaka	состязание
tımar	(здесь) чистка
alay durağı	исходная позиция
atış sahası	зона поражения
cirit isabet ettirmek	поразить копьем
eyer	седло
belleme	чепрак, попона
gem	уздечка
at başlığı	оголовье
dizgin	поводья
kolan kayışı	подпруга

Упражнение 2. Выберите правильный ответ на вопросы (возможно несколько правильных вариантов ответа).

1. Atlı cirit sporu Anadolu'ya nereden geçmiştir?

- a) Afrika'dan
- b) Avrupa'dan
- c) Çin'den
- d) Orta Asya'dan

Правильный ответ: d

2. Günümüzde atlı cirit sporunun merkezi neresidir?

- a) Orta Asya
- b) Kars
- c) Erzurum
- d) Güney Anadolu

Правильный ответ: c

3. Türkler atlı cirite ne derler?

- a) eski spor
- b) ata sporu
- c) yeni spor
- d) gencin sporu

Правильный ответ: b

4. Tımar sırasında cirit oyuncusu ne yapar?

- a) cirit atar
- b) at koşturur
- c) müsabakaya katılır
- d) atın üstünü temizler

Правильный ответ: d

5. Atın başına hangisi yerleştirilmez?

- a) eyer
- b) belleme
- c) gem
- d) at başlığı

Правильные ответы: a, b

6. Atın sırtına hangisi bağlanmaz?

- a) eyer
- b) dizgin
- c) gem
- d) kolan kayışı

Правильные ответы: d, c

Упражнение 3. Заполните пропуски подходящими по смыслу словами.

Sporcular, 140 metre uzunluğunda ve 40 metre genişliğindeki
(**правильное слово: sahada**) cirit müsabakasına çıkarlar. Resmi müsabakalarda her takımda 7 (**правильное слово: atlı**) sporcu olur ve bu sporcular karşılıklı alay duraklarında dizilerek (**правильное слово: maç**) için hazır hale gelirler. (**правильное слово: hakem**) işaretiyle birlikte ilk hücumu sahip takımdan bir sporcu, (**правильное слово: rakip**) takımına atış sahasına kadar ilerlerler. Rakip takım bir oyuncusunun ismini

söyledikten sonra cirit ona doğru (**правильное слово:** fırlatır) ve dönüp (**правильное слово:** kaçmaya) başlar. Oyuna davet edilen oyuncu, kaçmakta olan rakibine doğru atını (**правильное слово:** sürer) ve ciriti ona doğru (**правильное слово:** isabet ettirmeye) çalışır. Ciritçi elindeki ciriti çıkardığı an karşı takıma (**правильное слово:** hucüm hakkı) vermiş olur ve oyun böyle devam ederek ilerler. 40 artı 40 olarak toplam 80 (**правильное слово:** dakika) süren oyunda iki takımda birbirine cirit isabet ettirmeye çalışarak (**правильное слово:** puan) kazanmaya çalışır.

Упражнение 4. Просмотрите видео повторно и найдите турецкие соответствия к следующим русским словам и выражениям.

Задание:

Исходное выражение	Эквивалент на турецком языке
конюшня	
конская грива	
тренировка	
отборочные соревнования	
спорт предков	

Правильные ответы:

Исходное выражение	Эквивалент на турецком языке
конюшня	ahır
конская грива	at saçı
тренировка	antreman
отборочные соревнования	elemeler
спорт предков	ata sporu

Упражнение 5. Прочтите отрывок вслед за диктором (01:10–01:45).

7'den 70'e kadar herkesin tutkun olduğu ve ata sporu olarak benimsenen cirit oyunu atla insan arasındaki ilişkinin bütünleşmesiyle ortaya çıkmıştır. Bir cirit oyuncusu, atına kendisinden daha fazla önem ve özveri göstererek müsabakalara en iyi şekilde hazırlanmaya çalışır. Sabah atın bulunduğu ahıra gelen sporcu ilk olarak atının yanına giderek yemini yeyip yemediğine baktıktan sonra antreman için hazırlanmaya başlar.

Урок 4. ISLIK DİLİ / «ЯЗЫК СВИСТА»

Упражнение 1. Запомните эти слова и выражения

Исходное выражение на русском языке	Перевод на турецкий язык
ışık dili	«язык свиста»
Kara Deniz Bölgesi	Черноморский регион
uzaktan haberleşme	общение на расстоянии
hasat	урожай, сбор урожая
teknolojinin gelişmesi	развитие технологий
küreleşmiş dünya	глобальный мир
kuş dili festivali	фестиваль птичьего языка

Упражнение 2. Выберите правильный ответ на вопросы (возможно несколько правильных вариантов).

1. Işık dili Türkiye'nin hangi bölgesinde kullanılır?

- a) Ordu-Giresun
- b) Batman-Diyarbakır
- c) Gümüşhane-Trabzon
- d) Samsun-Amasya

Правильный ответ: c

2. Işık dilini kullanan halk bu dilden ne gibi durumlarda faydalanabilir?

- a) acil durumlarda
- b) üniversitelerde
- c) alışverişte
- d) çobanlık yaparken

Правильные ответы: a, d

3. Işık dilini kullananların ışığı nasıl birbirinden ayrılır?

- a) gramerle
- b) kelimelerle

- c) cümlele
- d) ses tonuyla

Правильный ответ: d

4. Işık dilinin korunması ve yaşatılması için ne gibi tedbirler alınır?

- a) para biriktirilir
- b) seminerler verilir
- c) festival düzenlenir
- d) hiçbir şey yapılmıyor

Правильные ответы: b, c

Упражнение 3. Просмотрите видео повторно и найдите турецкие соответствия к следующим русским словам и выражениям.

Задание:

Исходное выражение	Эквивалент на турецком языке
сбор урожая фундука	
язык коммуникации	
список нематериального культурного наследия	
неотъемлемая часть жизнь	
демонстрировать волевое усилие	
древний голос Причерноморья	

Правильные ответы:

Исходное выражение	Эквивалент на турецком языке
сбор урожая фундука	fındık hasatı
язык коммуникации	iletişim dili
список нематериального культурного наследия	somut olmayan kültürel miras listesi
неотъемлемая часть жизнь	hayatın ayrılmaz parçası
демонстрировать волевое усилие	irade göstermek
древний голос Причерноморья	Karadeniz'in kadim sesi

Упражнение 4. Прочтите отрывок вслед за диктором (03:20–03:55).

Işık dili, insanlar arasında iletişim kurmanın yanında hayvan gütmekte de kullanılmaktadır. Her türlü ihtiyacı ifade etmek için kullanıldığı gibi acil durumlarda da önemli bir işlevi yerine getirir. Günümüzde ışık dilinin yaygın

olarak kullanıldığı Giresun Kuşköy, Gümüşhane Taşlıca köyü, Ordu Kürtün Yaylası gibi yerlerde yaşayan halk, birbirlerini imeceye çağırmak, düğünlerini, cenazelerini birbirlerine haber vermek, olası bir tehlikede birbirlerini uyarmak ve uzak mesafelerden yardım istemek için bu dili ustalıkla kullanmaktadırlar.

Упражнение 5. Заполните пропуски подходящими по смыслу словами.

- a) Prof. Muhtar Kutlu'ya göre dil bilimcileri bu dili tanımlarken üç ü.....
(**правильное слово: ünlü**) ve üç ü..... (**правильное слово: ünsüz**) ayırıyorlar.
- b) Prof. İsmail Doğan'ya göre 'Geliyon mu?' ı..... (**правильное слово: ıslıkla**) söylenebilir.
- c) Öğitmen İsmail Güvendi'ya göre gelecek nesilimizin bizim k.....
(**правильное слово: külütürmüzü**) öğrenmesi gerekiyor.
- d) Dr. Hayrettin Karadeniz'e göre son 10 yılda okullarda ıslık dili ile ilgili k..... (**правильное слово: kurslar**) ve s..... (**правильное слово: seminerler**) verilir.

Урок 5. MUSTAFA KEMAL ATATÜRK / МУСТАФА КЕМАЛЬ АТАТЮРК
(ЧАСТЬ 1 – до 4: 36)

Упражнение 1. Запомните эти слова и выражения.

Исходное выражение на русском языке	Перевод на турецкий язык
çakmak çakmak gözler	горящие глаза
gazi	ветеран
müjde haber	радостная новость
akşam olmak üzereydi	был почти вечер
tambur	тамбур (музыкальный инструмент)
emanet	реликвия, что-то, доверенное человеку на хранение
mektep	мектеб, мусульманская начальная школа
vefat etmek	умереть, скончаться
püsküllü fes	феска (головной убор) с кисточкой
karga	ворона
harp okulu harp okuluna kayıt olmak	военное училище записаться в военное училище
yüzbaşı	капитан
gözetine alınmak	форма страд. залога от <i>göz altına almak</i> ‘брать под стражу’
zindan, tutukevi	тюрьма
isyancı	повстанец
gün almak	(здесь)едва исполниться
birinin teamüllerine kafa tutmak	сопротивляться чьим-то обычаям
subay	офицер
bedevi	бедуин
yeniçeri	янычар, элитный воин в Османской империи
ataşe	атташе
zeplin	дирижабль
Çanakkale Cephesi	битва при Дарданеллах
boğazı kapatmak	перекрыть пролив
taarruz	атака

Упражнение 2. Посмотрите видео повторно. Соедините имена людей с их ролью в жизни Мустафы Кемаля Ататюрка.

Задание:

Ali Rıza Efendi	Atatürk'ün dayısı
Zübeyde Hanım	Atatürk'ün kız kardeşi
Hüseyin Efendi	Atatürk'ün babası
Makbule	Atatürk'ün annesi

Правильные ответы:

Ali Rıza Efendi	Atatürk'ün babası
Zübeyde Hanım	Atatürk'ün annesi
Hüseyin Efendi	Atatürk'ün dayısı
Makbule	Atatürk'ün kız kardeşi

Упражнение 3. Прочтите отрывок вслед за диктором, особое внимание уделяя прочтению имен собственных (2:54).

İmparatorluk Balkanlardan kopmak üzereydi. Mustafa Kemal Sofya askeri ataşesiye verilen büyük bir resepsiyonda Avrupa'yı teamüllere kafa tutarak yeniçer kıyafetiyle katıldı ve tüm diğer konuklara gece boyunca yeniçer hikayelerini anlattı.

Упражнение 4. Заполните пропуски и выберите правильный ответ на вопросы.

1. Şemsi Efendi Mektebinde okurken müdür onu odasına çağırdı. Müdürün odasına(правильное слово: endişe) ile çıkan Mustafa hangi haberi aldı?

- a) babanın ölüm haberi
- b) annenin ölüm haberi
- c) babanın geliş haberi
- d) annenin geliş haberi

Правильный ответ: a

2. 27 yaşından gün almışken kurmay binbaşı olarak Trablusgarp'a atandı,..... (правильное слово: kumlu) Libya toprağında bedevilerle omuz omuza İtalyanlara karşı savaştı. Bu savaşta en çok neden etkilendi?

- a) İtalyan ordusundan
- b) İtalyan zeplinlerden

- c) Balkan ordusundan
- d) Balkan zeplinlerden

Правильный ответ: b

3.(**правильное слово:** Birinci) Dünya Savaşı Çanakkale Cephesi
..... (**правильное слово:** Kraliyet) gemileri boğazı kapatmışken ve yüz
bir miletten oluşan ordu Çanakkale'ye çıkmışken Mustafa Kemal neyi emretti?

- a) Size taarruzu değil, yaşamayı emrediyorum
- b) Size taarruzu değil, olmayı emrediyorum
- c) Size ölmeyi değil, taarruzu emrediyorum
- d) Size taarruzu değil, ölmeyi emrediyorum

Правильный ответ: d

4.(**правильное слово:** 1918), savaş kaybedilmişti. Mustafa
Kemal trenle cepheden geri dönmüştü. Haydarpaşa garındaki gemilere baktı ve
neler dedi?

- a) ağzından döküldü
- b) ağzından dokundu
- c) geldikleri gibi giderler
- d) gittikleri gibi gelirler

Правильный ответ: c

Урок 6. MUSTAFA KEMAL ATATÜRK / МУСТАФА КЕМАЛЬ АТАТЮРК (ЧАСТЬ 2 – с 4:36)

Упражнение 1. Запомните эти слова и выражения

Исходное выражение на русском языке	Перевод на турецкий язык
meşakkatli bir görev	трудное поручение
satır	строка
bağımsızlık	независимость
azim	настойчивость, решительность
çağrı	призыв
milli mücadele amansız mücadele	национальная борьба безжалостная борьба
süvari	кавалерия
savunma hattı	линия защиты
kah.....kah	то...., то
sancak	знамя, флаг
geri çekmek	отступать
tepe	холм
emir vermek	приказывать
kovalamak	изгонять
Meclis	Национальное собрание Турции
milletvekili	депутат
top atışı	пушечный залп
bizzat	лично
hamle	попытка
tutku	страсть
efsane	легенда
benzerlikleri araştırmak	исследовать сходства
lakin	но, только, тем не менее
tedavi olmak	лечиться
hastaneye kaldırmak	положить в больницу
cesaret	храбрость

Упражнение 2. Прочтите отрывок вслед за диктором, особое внимание уделяя прочтению числительных и слов, обозначающих время (5:20).

Sakarya nehrinin doğusunda 22 gün 22 gece sürecek son bir hattı oluşturuldu. Günler boyunca gökyüzünde kah Yunan kah Türk sancaklarının yükseldiği bu amansız mücadeleyi kaybeden Yunan Ordusu gücünü tüketti ve geri çekti. Saat 5.30'tu (beş buçuktu). Gazi Mustafa Kemal Paşa koca tepe sırtlarında ordusuna baktı ve her şeyi bitirecek son emrini verdi.

Найдите слова, где наблюдаются случаи выпадения гласной в корне (2) и случаи озвончения глухого согласного (2).

Правильные ответы: случаи выпадения гласной в корне – **nehrinin, emrini**; случаи озвончения глухого согласного: **kaybeden, gücünü**.

Упражнение 3. Соедините даты с названиями географических мест и соответствующими им событиями.

Задание:

1921	Eskişehir	Mustafa Kemal Latin harflerini halka bizzat anlattı İnönü savaşı yer almıştı
1922	İstanbul	İnönü savaşı yer almıştı
29 Ekim 1923	Kayseri	Mustafa Kemal vefat etti
1928	Ulus (Ankara)	Meydan muharebe (генеральное сражение) yer almıştı
10 Kasım 1938	Sakarya	Cumhuriyet ilan edilmişti

Правильные ответы:

1921	Eskişehir	İnönü savaşı yer almıştı
1922	Sakarya	Meydan muharebe (генеральное сражение) yer almıştı
29 Ekim 1923	Ulus (Ankara)	Cumhuriyet ilan edilmişti
1928	Kayseri	Mustafa Kemal Latin harflerini halka bizzat anlattı
10 Kasım 1938	İstanbul	Mustafa Kemal vefat etti

Упражнение 4. Заполните пропуски и выберите правильный ответ на вопросы.

1. Türkiye'nin(**правильное слово: ulusal**) eğitim hamlesinin en büyük simgesi ne oldu?

- a) Atatürk'ün Latin harflerini bizzat anlatması
- b) Atatürk'ün Latin harflerini bizzat anlattığını gösteren siyah beyaz fotoğraf
- c) Atatürk'ün kara tahtaya yazması
- d) Atatürk'ün Latin harflerini kullanması

Правильный ответ: b

2. Türk(**правильное слово: tarihi**) en büyük tutkusuydu. Türklerin kökenlerinin(**правильное слово: adı**) efsanelerde kalan Mu kıtasının geldiğini düşünen Mustafa Kemal Atatürk uzun yıllar boyunca neyi araştırdı?

- a) Maya diliyle Türkçe arasındaki benzerlikleri
- b) Mu diliyle Türkçe arasındaki benzerlikleri
- c) Türk diliyle Türkçe arasındaki benzerlikleri
- d) Mandarin diliyle Türkçe arasındaki benzerlikleri

Правильный ответ: a

3. Atatürk'ün(**правильное слово: herkes**)'ten sakladığı hangi sırrı vardı?

- a) kendi imkanlarıyla geometri kitabını yazdı
- b) çorak araziye bir orman çiftliğine dönüştürdü
- c) dil tarihi ile ilgileniyordu
- d) çok hastaydı

Правильный ответ: d

4. 1937'de Pera Palas'taki bir(**правильное слово: davet**)'te fenalaşarak hastaneye kaldırılan Mustafa Kemal Atatürk(**правильное слово: tedavi**) olmak için hangi şehri seçti?

- a) Ankara
- b) İz
- c) İstanbul
- d) Selanik

Правильный ответ: c

Урок 7. ANITKABİR'İN YAPILIŞI / СОЗДАНИЕ МЕМОРИАЛЬНОГО КОМПЛЕКСА «АНЫТКАБИР»

Упражнение 1. Запомните эти слова и выражения.

Исходное выражение на русском языке	Перевод на турецкий язык
Anıtkabir	мемориальный комплекс «Аныткабир»
Atatürk'ün naaşı	прах Ататюрка
edebi istirahatgahı	вечный приют
inşa etmek	строить, возводить
deniz seviyesi	уровень моря
inkılap	революция, реформа
mezar	могила
mermerle kaplı	отделан мрамором
Tören meydanı	Церемониальная Площадь
Aslanlı Yolu	Дорога Львов
Müdafaa-i Hukuk Kulesi	Башня Обороны
Mehmetçik Kulesi	Башня Мехметчик (памяти турецкого солдата)
Barış Parkı	Парк Мира
Mozole	Мавзолей
Hitabet Kürsüsü	Ораторская трибуна
Kadın ve Erkek heykel grubu	Скульптурная композиция мужчин и женщин

Упражнение 2. Соотнесите числовые данные с соответствующей им информацией.

Задание:

1953	kule
47	Aslanlı Yolu
1944	deniz seviyesi
907	Atatürk'ün naaşı nakledildi
10	temel atma töreni
262	kolonat
15 000	proje
14	tören meydanı

Правильные ответы:

1953	Atatürk'ün naaşı nakledildi
47	proje
1944	temel atma töreni
907	deniz seviyesi
10	kule
262	Aslanlı Yolu
15 000	tören meydanı
14	kolonat

Упражнение 3. Выберите правильный ответ на вопросы.

1. Anıtkabir'e doğudan girdiğinizde 25 basamaklı merdivenler nereye ulaşabiliyorsunuz?

- a) Barış Parkı'na
- b) Mehmetçik Kulesi'ne
- c) Aslanlı Yolu'na
- d) Mozole'ye

Правильный ответ: c

2. Müdafaa-i Hukuk Kulesi ve Mehmetçik Kulesi nerenin etrafında bulunuyor?

- a) Tören Meydanı'nın
- b) Barış Parkı'nın
- c) Hitabet Kürsüsü'nün

Правильный ответ: a

3. Anıtkabir'deki 10 kulenin çatısında ne var?

- a) Ay ve yıldız
- b) At figürleri
- c) Tunç mızrak uçları
- d) Türk bayrağı

Правильный ответ: c

4. Kadın ve Erkek heykel grubu, Anıtkabir'in hangi noktasında kurulmuştur?

- a) Mozole'de
- b) Tören Meydanı'nda
- c) Barış Parkı'nda
- d) Aslanlı Yolu'nda

Правильный ответ: d

5. Atatürk'ün 'Hakimiyet kayıtsız şartsız milletindir' sözü nerede yazılır?

- a) Mozole'de
- b) Hitabet Kürsüsü'nde
- c) Barış Parkı'nda
- d) Kolonatta

Правильный ответ: b

Упражнение 4. Посмотрите видео повторно и подберите турецкие эквиваленты к следующим словам и выражениям.

Задание:

символический саркофаг	
позолоченная мозаика	
речь Ататюрка	
трибуна	
великий вождь	

Правильные ответы:

символический саркофаг	sembolik lahit
позолоченная мозаика	altın yaldızlı varak
речь Ататюрка	Atatürk'ün nutku
трибуна	kürsü
великий вождь	ulu önder

Упражнение 5. Прочтите отрывок вслед за диктором (01:35–02:05).

Deniz seviyesinden 907 metre yüksekte yer alan Anıtkabir, her köşesinde inkılapları simgeleyen on kulesiyle tam 750 000 metre kare alan üzerinde kuruldu. 120 000 metre karelik alanı kapsayan Anıt Bloğu içinde Aslanlı Yolu, Tören Meydanı, Mozole ve Tören Meydanı'nı çevreleyen kuleler bulunuyor. Geri kalan kısmındaysa Barış Parkı yar alıyor. Şimdi Anıtkabir'i yakından inceleyelim.

Урок 8. ANITKABİR'İN BİLİNMEYENLERİ / НЕИЗВЕСТНЫЕ ФАКТЫ ОБ АНЫТКАБИРЕ

Упражнение 1. Запомните эти слова и выражения.

Исходное выражение на русском языке	Перевод на турецкий язык
kabir	могила, место погребения
vefat	кончина
Ulusal egemenlik ve çocuk bayramı	День национальной независимости и детей
sergilenmek	форма страд. залога от <i>sergilemek</i> – выставлять, показывать
Kurtuluş Savaşı	Война за независимость Турции (1919–1923)
fidan	саженец; <i>fidan ekmek</i> ‘садить саженцы’
«Yurtta sulh, cihanda sulh»	«Мир в стране, мир во всем мире» – слова Мустафы Кемаля Ататюрка, ставшие принципом управления страной. Этот принцип следует толковать правильно: речь идет не о бескомпромиссном отказе от участия в войне, а о том, что Турция, пока в этом не будет необходимости, будет выступать за мир и спокойствие. В истории Турции нет прямого и официального нарушения этого принципа. Турция за всю свою историю не объявляла войны против какой-либо страны и официально не становилась стороной того или иного военного конфликта.
basamak	ступенька
Müdafaa-i Hukuk Kulesi	Башня Обороны
Mîsâk-ı Millî Kulesi	Башня Единения
inkılap	реформа
istiklal	независимость

hürriyet	свобода
heykel	статуя
mehmetçik	мехмедчик, ласковое прозвище турецкого солдата

Упражнение 2. Прочтите отрывок вслед за диктором, особое внимание уделяя прочтению числовых наименований (2:32).

129 m uzunluğu 84 m 25 cm genişliğiyle 11 m² (metre karelik) bir yer kaplar. Bu meydana bayrak direği 29 m 50 cm uzunluğundadır. Meydanın etrafındaysa Müdafaa-i Hukuk, Mehmetçik, Zafer, Barış, 23 Nisan, Mîsâk-ı Millî, İnkılap ve Cumhuriyet Kuleleri bulunur. 3700 m² mozole ise 72 m uzunluğunda 52 m genişliğinde ve 17 metre yüksekliğindedir.

Упражнение 3. Соедините слова-заимствования слева с их турецкими аналогами справа.

Задание:

sulh	bağımsızlık
cihan	özgürlük
müdafaa	savunma
istiklal	barış
hürriyet	dünya

Правильные ответы:

sulh	barış
cihan	dünya
müdafaa	savunma
istiklal	bağımsızlık
hürriyet	özgürlük

Упражнение 4. Заполните пропуски и выберите правильный ответ на вопросы.

1. Ankara denince ilk akla gelen (правильное слово: yapılardan) biri de Anıtkabirdir. Şimdi Türkiye (правильное слово: Cumhuriyetinin) kurucusu Mustafa Kemal Atatürk'ün nesi orada bulunmaktadır?

- a) mezarı
- b) kabri
- c) yeri

d) makberi

Правильный ответ: b

2. Ankara'nın yüksek yerlerinin biri (правильное слово: Nasattepe)'ye yapılan inşaat ve zaman başlamış?

- a) 9 Ekim 1941'de
- b) 19 Ekim 1941'de
- c) 9 Kasım 1941'de
- d) 19 Kasım 1941'de

Правильный ответ: a

3. Anıtkabir yapılışından sonra(правильное слово: Nasattepe)'nin adı nasıl değiştirilmiştir?

- a) Aktepe
- b) Attepe
- c) Atıntepe
- d) Anıttepe

Правильный ответ: d

4.(правильное слово: Vefat)'ından önce bir gezi sırasında Nasattepe'yi gören Atatürk 'bu yer ne kadar güzel bir anıt yeri olur' diyerek gezisine devam etmiştir. Yıllar sonra ne oldu?

- a) Anıtkabir yanında yapılmış
- b) Anıtkabir Nasattepe'ye yapılmış
- c) Anıtkabir Ankara'ya yapılmış
- d) Anıtkabir Atatürk'ün emri üzerinde yapılmış

Правильный ответ: b

5. Anıtkabir'de çocukları çok seven, onlara (правильное слово: 23) Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk bayramını (правильное слово: hediye) eden Atatürk'e ait kişisel şeyleri nerede görebilirsiniz?

- a) Anıtkabir müzesinde
- b) Atatürk müzesinde
- c) Kabir müzesinde
- d) Atatürk'ün kabri

Правильный ответ: b

Урок 9. İSTANBUL'DA ULAŞIM / ТРАНСПОРТНОЕ СООБЩЕНИЕ В СТАМБУЛЕ

Упражнение 1. Запомните эти слова и выражения.

Исходное выражение на русском языке	Перевод на турецкий язык
İstanbul Ulaşım A.Ş.	Акционерное общество «Общественный транспорт Стамбула»
İstanbul Büyükşehir Belediyesi	Главный муниципалитет города Стамбула
raylı ulaşım	рельсовый транспорт
ray hatları	линии рельсового транспорта
teleferik hatları	линии фуникулера
bakım ve onarım	техническое обслуживание и ремонт
yerlileştirme	локализация (производства)
kadro	персонал
yatırım	инвестиции
asrın yatırımı	«инвестиция века»
fizibilite	рентабельность
şikayet ve öneriler	жалобы и предложения

Упражнение 2. Соотнесите числовые данные с соответствующей им информацией.

Задание:

a) 20 000 000	2019 sonrası ray sisteminin uzunluğu
b) 1985	Yenikapı-Hacıosman hattının istasyon sayısı
c) 776 km	günlük yolcu sayısı
d) 1995	İstanbul Ulaşım A.Ş.'nin kuruluşu
e) 22	metro filusunda araç sayısı
f) 600	İstanbul'un nüfusu
g) 1 500 000	yerlileştirme çalışmalarının başlangıcı

Правильные ответы:

a) 20 000 000	İstanbul'un nüfusu
b) 1985	İstanbul Ulaşım A.Ş.'nin kuruluşu
c) 776 km	2023'te ray sisteminin uzunluğu

d) 1995	yerlileştirme çalışmalarının başlangıcı
e) 22	Yenikapı-Hacıosman hattının istasyon sayısı
f) 600	metro filosunda araç sayısı
g) 1 500 000	günlük yolcu sayısı

Упражнение 3. Выберите правильный ответ на вопросы (возможно несколько правильных вариантов).

1. İstanbul ulaşım için hangi ifadeler kullanıldı?

- a) erişilebilir
- b) ucuz
- c) konforlu
- d) dakik

Правильные ответы: a, c, d

2. Hangi metro hattı Asya ile Avrupa yakalarını birleştirir?

- a) Başakşehir
- b) Kadıköy-Kartal
- c) Kabataş-Bağcılar
- d) Üsküdar-Yenikapı

Правильный ответ: d

3. Metro bakım ve onarım alanları hangi ilçelerde mevcuttur?

- a) Maçka
- b) Üsküdar
- c) Baltepe
- d) Seyrantepe

Правильные ответы: c, d

4. İstanbul Ulaşım A.Ş.'nin bünyesinde hangi hatlar işletilir?

- a) tramvay hatları
- b) metro hatları
- c) teleferik hatları
- d) dolmuş hatları

Правильные ответы: a, b, c

5. İstanbul'da 'asrın yatırımı' adı hangi projeye verilmiştir?

- a) Tünel Tramvayı
- b) Marmaray
- c) RTE 2000

d) Yerli Tramvay

Правильный ответ: b

Упражнение 4. Посмотрите видео повторно и подберите турецкие эквиваленты к следующим словам и выражениям.

Задание:

загрязнение окружающей среды	
запасные части	
серийное производство	
трамвай нового поколения	
линии легкого метро	

Правильные ответы:

загрязнение окружающей среды	çevre kirliliği
запасные части	yedek parçalar
серийное производство	seri üretim
трамвай нового поколения	yeni nesil tramvay
линии легкого метро	hafif metro hatları

Упражнение 5. Прочтите отрывок вслед за диктором (05:20–06:08).

İstanbul Ulaşım A.Ş. olarak bir yandan İstanbulluları güven ve konforla gidecekleri yere ulaştırırken bir yandan da en kolay ulaşılan kuruluşlardan biri olmayı önemsiyoruz. İstanbullulardan aldığımız şikayet ve önerileri bize ışık tutan bir armağan olarak görüyor ve ciddiye almayı bir görev biliyoruz. Şirketimizi bağlayıcı nitelikte hazırlayıp gönüllü olarak kabul ettiğimiz yolcu hakları bildirgemizi yolcularımıza ve hizmet kalitesine verdiğimiz değerin ve kendimize olan güvenin bir göstergesi sayıyoruz. İstanbul Ulaşım A.Ş. olarak İstanbul halkına dünya standardında raylı ulaşım hizmeti sunmaktan mutluluk duyuyoruz.

Урок 10. İSTANBUL DENİZ MÜZESİ / СТАМБУЛЬСКИЙ МУЗЕЙ МОРЕХОДСТВА

Упражнение 1. Запомните эти слова и выражения.

Исходное выражение на русском языке	Перевод на турецкий язык
İstanbul Deniz Müzesi	Стамбульский музей мореходства
Türk denizcilik tarihi	история турецкого мореходства
obje	экспонат
kültürel varlık	культурное наследие
Birinci Dünya Savaşı	Первая мировая война
Çanakkale Boğazı	пролив Дарданеллы
filo, donanma	флот
İtilaf Devletleri	страны Антанты (Союзники в Первой мировой войне)
Tersane-i Amiriye	судостроительная верфь
mayın	мина
mayın gemisi	минный заградитель (тип военного корабля)

Упражнение 2. Выберите правильный ответ на вопросы.

1. İstanbul Deniz Müzesi yaklaşık kaç objeye sahiptir?

- a) 40
- b) 100
- c) 2000
- d) 20 000

Правильный ответ: d

2. Saltanat kayıklarından günümüzde sadece kaç adet korunmaktadır?

- a) 2
- b) 40
- c) 42
- d) hiç

Правильный ответ: c

3. İstanbul Deniz Müzesi, kaç adet saltanat kayığına evsahipliği yapmaktadır?

- a) 42
- b) 14

- c) 20 000
- d) 26

Правильный ответ: b

4. Fatih Sultan Mehmet, nerede ve ne zaman Tersane-i Amiriye kurmuştur?

- a) Zeytinburnu-1453
- b) Çanakkale-1909
- c) Kasımpaşa-1455

Правильный ответ: c

5. Türklerin denizle ilk tanışmaları hangi boyun aracılığıyla olmuştur?

- a) Selcuklular
- b) Osmanlılar
- c) Karahanlılar
- d) Oğuz Türkleri

Правильный ответ: d

6. Nusret mayın gemisi, 7-8 Mart 1925 gecesinde kaç tane mayın dökmüştür?

- a) 20
- b) 6
- c) 16
- d) 26

Правильный ответ: b

Упражнение 3. Просмотрите видео повторно и заполните пропуски.

1. Yerleşik hayata geçtikten sonra Türkler, a..... d..... (**правильное слово: açık denizleri**) incelemeye ve bu d..... (**правильное слово: denizlerde**) faaliyet göstermeye başlamışlardır.

2. İtilaf Devletlerinin bu tehdidi karşısında eldeki imkanlar dahilinde en uygun s..... s..... (**правильное слово: savunma stratesisi**) belirlenmiştir.

3. 18 Mart 1915 günü bu mayına çarpan İngiliz ve Fransız s..... g..... (**правильное слово: savaş gemileri**) batmıştır.

4. İstanbul Deniz Müzesi, kurulduğu tarihten beri Türk deniz tarihine ait b..... (**правильное слово: bilgi**), b..... (**правильное слово: belge**) ve n..... (**правильное слово: nesneleri**) muhafaza ederek yeni nesillere aktarılmasını sağlayarak önemli bir görevi yerine getirmektedir.

Упражнение 4. Посмотрите видео повторно и подберите турецкие эквиваленты к следующим словам и выражениям.

Задание:

султанская ладья	
историческая галера	
катер	
линкор	

Правильные ответы:

султанская ладья	saltanat kayığı
историческая галера	tarihi kadırga
катер	filika
линкор	savaş gemisi

Упражнение 5. Прочтите отрывок вслед за диктором (00:08–00:40).

İstanbul Deniz Müzesi, Türk denizcilik tarihini açıkça ortaya koymasının yanı sıra Osmanlı İmparatorluğu'nun ihtişamını ve görkemini yansıtan tarihi kadırga ve saltanat kayıklarıyla zengin koleksiyonlardan birine sahiptir. Yerli ve yabancı uzmanlar tarafından yapılan uzun akademik ve bilimsel araştırmalar sonucunda 17. yüzyılda inşa edildiği belirlenen kadırga, şu anda dünyanın yaşayan en eski tarihi gemisidir.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ

Рекомендуемая литература

Основная литература

1. *Шенкал, Г.* Лингвострановедение 2-го иностранного языка (турецкий язык): практикум / Г. Шенкал, Х. Кючук, Е. М. Фейтельберг. – Красноярск: ИПК СФУ, 2008. – 214 с. – (Лингвострановедение 2-го иностранного языка (турецкий язык): УМКД № 344-2007 / рук. творч. коллектива Е. М. Фейтельберг)
2. *Ergün, A.* Atatürkçülük ve Modernleşme / A. Ergün. – Ankara : Zeus, 2008. – 207 s.
3. *Özbay, M.* Orhun : ders kitabı // M. Özbay, F. Temizyürek. – Ankara: Gökçe Ofset, 2004. – 165 s.
4. *Uyar, B.* Eyleme ve Üretime Dayalı Karşılaştırmalı Kültür Çalışmaları Dersi: Don Kişot İle Nasrettin Hoca'yı Tanıştırmak [Electronic resource] // B. Uyar. – 2009. – Vol. 135. – S. 45–57. – Mode of access: <http://dergiler.ankara.edu.tr/dergiler/27/760/9650.pdf>. – Date of access: 29.06.2021.

Словари и тезаурусы

5. Большой русско-турецкий словарь. 250 000 слов и словосочетаний / сост. : Н. Н. Богочанская, А. С. Торгашова. – М. : Дом Славянской книги, 2009. – 608 с.
6. Русско-турецкий словарь / под ред. Э. М-Э. Мустафаева, В.Г.Щербинина. – М.: Сов. энцикл., 1972. – 1029 с.
7. *Büyük Türkçe Sözlük* [Electronic resource] // Türk Dil Kurumu. – Mode of access: http://www.tdk.gov.tr/index.php?option=com_bts&view=bts. – Date of access: 12.06.2021.
8. *Güncel Türkçe Sözlük* [Electronic resource] // Türk Dil Kurumu. – Mode access : <https://sozluk.gov.tr>. – Date of access: 12.06.2021.

Электронные ресурсы

9. TRT belgesel [Electronic resource] // YouTube. – Mode access : <https://www.youtube.com/user/trtturizmvebelgesel>. – Date of access: 12.06.2021.
10. AnimaTurkTv [Electronic resource] // YouTube. – Mode access : <https://www.youtube.com/channel/UCskEhGIqIJmxYIDJ70shIhA>. – Date of access: 12.06.2021.
11. Metro İstanbul [Electronic resource]. – Mode access : <https://www.metro.istanbul/>. – Date of access: 12.06.2021.

12. Deniz Müzesi [Electronic resource]. – Mode access : <https://denizmuzesi.dzkk.tsk.tr/tr>. – Date of access: 12.06.2021.
13. Anıtkabir [Electronic resource]. – Mode access : <https://www.anitkabir.tsk.tr/index.html>. – Date of access: 12.06.2021.
14. Atlı Cirit [Electronic resource] // Türkiye Cumhuriyeti Gençlik ve Spor Bakanlığı. – Mode access : <https://www.gsdf.gov.tr/tr/spor/atli-cirit>. – Date of access: 12.06.2021.
15. Işık Dili / Whistled Language [Electronic resource] // Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı. – Mode access : <https://aregem.ktb.gov.tr/TR-213406/islik-dili--whistled-language.html>. – Date of access: 12.06.2021.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ (СРС)

Самостоятельная работа студентов представляет собой автономную деятельность обучающихся по усвоению отдельных элементов образовательной программы. Ее основной формой является поисковая, реферативная и аналитическая работа. Для самостоятельной работы студентов, в частности, для развития навыков самообучения, самоконтроля и самооценки, способствующих оптимизации образовательного процесса, и был подготовлен ЭУМК.

Основные типы заданий, выносимых на самостоятельную работу, коррелируют с итоговыми требованиями к уровню освоения учебной дисциплины.

С целью обеспечения эффективности в процессе самостоятельной работы по усвоению учебной программы рекомендуется:

1. Начинать изучение темы с внимательного просмотра соответствующих видеоматериалов по темам дисциплине. Составление резюме, тезисного конспекта, схем и таблиц будет способствовать обобщению и наглядному краткому представлению полученной информации.
2. При возникновении трудностей в понимании терминологии обратиться к глоссарию, сопровождающему соответствующую тему, а также словарям.
3. Усвоив теорию, приступить к выполнению практических заданий, которые соответствуют изложенному теоретическому материалу.
4. Дополнительными печатными изданиями и интернет-ресурсами могут воспользоваться студенты, желающие углубить свои знания по предмету, выйти за рамки программы и выполнять индивидуальные учебно-исследовательские задания.
5. Для самопроверки и закрепления уровня усвоения материала по всем темам курса выполнить сопровождаемые ключами тесты.

**ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ПО
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**
**«ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(ТУРЕЦКИЙ)»**

для специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки
(преподавание)»

Составители:

Дардыкова Надежда Викторовна

Лашукевич Сергей Анатольевич

Ответственный за выпуск

Редактор В. М. Василевская